

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 320



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 66

11 septembrie 2023

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2023/C 320/01	Inițierea procedurii (Cazul M.10806 – BROADCOM / VMWARE) ⁽¹⁾	1
2023/C 320/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.11139 – EMERSON / NI) ⁽¹⁾	2

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2023/C 320/03	Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2023/1716 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1715 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului	3
2023/C 320/04	Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului	4

Comisia Europeană

2023/C 320/05	Rata de schimb a monedei euro – 8 septembrie 2023	6
---------------	---	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2023/C 320/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.11196 – CVC / WORXINVEST / SD WORX) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	7
2023/C 320/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.11260 - APAX PARTNERS / FREMMAN PARTNERS / CHACRIM DIRECTORSHIP) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Inițierea procedurii**(Cazul M.10806 – BROADCOM / VMWARE)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2023/C 320/01)

La 20 decembrie 2022, Comisia a decis să inițieze procedura în cazul menționat anterior după ce a constatat că există mari îndoieli cu privire la compatibilitatea cu piața comună a concentrării notificate în cauză. Inițierea procedurii marchează deschiderea celei de a doua etape a investigației referitoare la concentrarea notificată și nu aduce atingere deciziei finale privind cazul. Decizia este luată în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾.

Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte observațiile cu privire la concentrarea propusă.

Pentru a se putea lua în considerare în totalitate în cadrul procedurii, observațiile trebuie să fie primite de către Comisie cel târziu în termen de 15 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință M.10806 – BROADCOM / VMWARE, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.11139 – EMERSON / NI)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2023/C 320/02)

La 31 august 2023, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32023M11139. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Aviz în atenția persoanelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2023/1716 a Consiliului, și în Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1715 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului

(2023/C 320/03)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor care figurează în anexa la Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului ⁽¹⁾, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2023/1716 a Consiliului ⁽²⁾, și în anexa I la Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului ⁽³⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1715 al Consiliului ⁽⁴⁾, privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului.

Consiliul Uniunii Europene a decis ca persoanele respective să fie incluse pe lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 și în Regulamentul (UE) 2020/1998. Motivele pentru desemnarea persoanelor respective sunt prezentate în rubricile corespunzătoare din anexele menționate.

Se atrage atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e), conform indicațiilor de pe site-urile care figurează în anexa II la Regulamentul (UE) 2020/1998, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice (a se vedea articolul 4 din regulament).

Persoanele și entitățile în cauză pot transmite Consiliului, înainte de 25 septembrie 2023, o cerere însoțită de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a fi incluse pe lista menționată anterior, la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Eventualele observații primite vor fi luate în considerare în scopul reexaminării periodice de către Consiliu, în conformitate cu articolul 10 din Decizia (PESC) 2020/1999.

⁽¹⁾ JO L 410 I, 7.12.2020, p. 13.

⁽²⁾ JO L 221 I, 8.9.2023, p. 6.

⁽³⁾ JO L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 221 I, 8.9.2023, p. 1.

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2020/1998 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului

(2023/C 320/04)

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra informațiilor prezentate în cele ce urmează.

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Decizia (PESC) 2020/1999 a Consiliului ⁽²⁾, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2023/1716 a Consiliului ⁽³⁾, și Regulamentul (UE) 2020/1998 a Consiliului ⁽⁴⁾, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1715 al Consiliului ⁽⁵⁾.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de directorul general al Direcției generale Relații externe (RELEX) din cadrul Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este RELEX.1, care poate fi contactat la următoarea adresă:

Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene
RELEX.1
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Responsabilul cu protecția datelor în cadrul Consiliului poate fi contactat la următoarea adresă:

Responsabilul cu protecția datelor

data.protection@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia (PESC) 2020/1999, astfel cum este modificată prin Decizia (PESC) 2023/1716, și cu Regulamentul (UE) 2020/1998, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1715, privind măsuri restrictive împotriva încălcărilor grave ale drepturilor omului și a abuzurilor grave împotriva drepturilor omului.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, astfel cum sunt prevăzute în Decizia (PESC) 2020/1999 și Regulamentul (UE) 2020/1998 ale Consiliului.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date legate de motivele includerii pe listă.

Temeiurile juridice pentru prelucrarea datelor cu caracter personal sunt deciziile Consiliului adoptate în temeiul articolului 29 din TUE și regulamentele Consiliului adoptate în temeiul articolului 215 din TFUE de desemnare a unor persoane fizice (persoane vizate) și de impunere a înghețării activelor și a unor restricții de călătorie.

Prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) litera (a) și în vederea îndeplinirii obligațiilor legale, prevăzute în actele juridice menționate anterior, care îi revin operatorului în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) 2018/1725.

Prelucrarea este necesară din motive de interes public major, în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera (g) din Regulamentul (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ JO L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ JO L 410 I, 7.12.2020, p. 13.

⁽³⁾ JO L 221 I, 8.9.2023, p. 6.

⁽⁴⁾ JO L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 221 I, 8.9.2023, p. 1.

Consiliul poate obține date cu caracter personal ale persoanelor vizate de la statele membre și/sau de la Serviciul European de Acțiune Externă. Destinatarii datelor cu caracter personal sunt statele membre, Comisia Europeană și Serviciul European de Acțiune Externă.

Toate datele cu caracter personal prelucrate de Consiliu în contextul măsurilor restrictive autonome ale UE vor fi păstrate timp de 5 ani de la data la care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul înghețării activelor sau de la expirarea valabilității măsurii sau, în cazul în care se introduce o acțiune în justiție în fața Curții de Justiție, până la pronunțarea unei hotărâri definitive. Datele cu caracter personal conținute în documentele înregistrate de Consiliu sunt păstrate de Consiliu în scopuri de arhivare în interes public, în sensul articolului 4 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (UE) 2018/1725.

Consiliul ar putea fi nevoit să facă schimb de date cu caracter personal cu privire la o persoană vizată cu o țară terță sau cu o organizație internațională în contextul transpunerii de către Consiliu a desemnărilor ONU sau în contextul cooperării internaționale în ceea ce privește politica UE privind măsurile restrictive.

În absența unei decizii privind caracterul adecvat al nivelului de protecție sau a unor garanții adecvate, transferul de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională se bazează pe următoarea (următoarele) condiție (condiții), în temeiul articolului 50 din Regulamentul (UE) 2018/1725:

- transferul este necesar din considerente importante de interes public;
- transferul este necesar pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

În prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanei vizate nu este implicat niciun proces decizional automatizat.

Persoanele vizate au dreptul de a fi informate și dreptul de a-și accesa datele cu caracter personal. De asemenea, au dreptul de a-și corecta și completa datele cu caracter personal. În anumite circumstanțe, ele pot avea dreptul de a obține ștergerea datelor lor cu caracter personal, de a formula obiecții cu privire la prelucrarea datelor lor cu caracter personal sau de a solicita restricționarea acestora.

Persoanele vizate își pot exercita aceste drepturi trimițând un e-mail operatorului, cu o copie către responsabilul cu protecția datelor, astfel cum se indică mai sus.

În anexă la cererea lor, persoanele vizate trebuie să furnizeze o copie a unui act de identitate care să le confirme identitatea (carte de identitate sau pașaport). Actul respectiv trebuie să conțină un număr de identificare, țara de emisie, perioada de valabilitate, numele, adresa și data nașterii. Toate celelalte date care figurează pe copia actului de identitate, cum ar fi fotografia sau orice caracteristică personală, pot fi ocolite.

Persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Înainte de a face acest lucru, se recomandă ca persoanele vizate să încerce mai întâi să obțină o soluție satisfăcătoare contactând operatorul și/sau responsabilul cu protecția datelor din cadrul Consiliului.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

8 septembrie 2023

(2023/C 320/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0704	CAD	dolar canadian	1,4623
JPY	yen japonez	157,84	HKD	dolar Hong Kong	8,3915
DKK	coroana daneză	7,4591	NZD	dolar neozeelandez	1,8127
GBP	lira sterlină	0,85735	SGD	dolar Singapore	1,4605
SEK	coroana suedeză	11,9040	KRW	won sud-coreean	1 428,51
CHF	franc elvețian	0,9543	ZAR	rand sud-african	20,4370
ISK	coroana islandeză	143,30	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,8565
NOK	coroana norvegiană	11,4220	IDR	rupia indoneziană	16 438,40
BGN	leva bulgărească	1,9558	MYR	ringgit Malaiezia	5,0057
CZK	coroana cehă	24,452	PHP	peso Filipine	60,660
HUF	forint maghiar	385,70	RUB	rubla rusească	
PLN	zlot polonez	4,6213	THB	baht thailandez	38,042
RON	leu românesc nou	4,9630	BRL	real brazilian	5,3238
TRY	lira turcească	28,7390	MXN	peso mexican	18,7019
AUD	dolar australian	1,6743	INR	rupie indiană	88,8610

(¹) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.11196 – CVC / WORXINVEST / SD WORX)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 320/06)

1. La data de 1 septembrie 2023, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului, o notificare a unei concentrări propuse ⁽¹⁾.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC”, Luxemburg);
- WorxInvest (Belgia);
- SD Worx NV („SD Worx”, Belgia), deținută și controlată integral de WorxInvest.

CVC și WorxInvest vor dobândi, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra SD Worx.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

Aceeași concentrare a fost deja notificată Comisiei la data de 21 august 2023, dar notificarea a fost retrasă ulterior, la data de 31 august 2023.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- CVC: furnizarea de consiliere unor fonduri de investiții ce dețin participații într-o serie de întreprinderi active în diverse sectoare din întreaga lume, în principal în Europa, Statele Unite și regiunea Asia-Pacific, și administrarea de astfel de fonduri;
- WorxInvest: investiții în fonduri de investiții în societăți necotate și în întreprinderi mici și mijlocii, în instrumente ale pieței monetare și în bunuri imobiliare;
- SD Worx: furnizarea de resurse umane și de soluții și servicii legate de salarii.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 160, 5.5.2023, p. 1.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.11196 – CVC / WORXINVEST / SD WORX

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.11260 - APAX PARTNERS / FREMMAN PARTNERS / CHACRIM DIRECTORSHIP)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 320/07)

1. La data de 1 septembrie 2023, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului, o notificare a unei concentrări propuse ⁽¹⁾.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Apax Partners LLP („AP”, Regatul Unit);
- Fremman Partners Limited („Fremman”, Regatul Unit);
- Chacrim Directorship, S.L. („întreprinderea-țintă”, Spania), controlată de Fremman.

AP și Fremman dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii-țintă.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- AP este o societate cu răspundere limitată și societatea-mamă a mai multor entități care furnizează servicii de consiliere în materie de investiții fondurilor de investiții în societăți necotate care investesc într-o serie de sectoare industriale;
- Fremman este o firmă de investiții în societăți necotate care își desfășoară activitatea în domeniul investițiilor și al administrării de societăți din mai multe sectoare;
- întreprinderea-țintă controlează un grup de societăți care își desfășoară activitatea în domeniul distribuției de materiale și dispozitive medicale, în principal în Spania (Grupul Palex), Italia (Grupul Gada) și Portugalia (LusoPalex).

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.11260 - APAX PARTNERS / FREMMAN PARTNERS / CHACRIM DIRECTORSHIP

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO